



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

By Allah's name *Ar-Rahman Ar-Raheem (The Multitudinous Mercy Giver)*

- | | |
|--|---|
| 1. Edha (suddenly/whereas) the Heaven ^w fissured-she ^{y6383} . | إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ﴿١﴾ |
| 2. Andedha (suddenly/whereas) the stars ^{w6384} scattered-she ^y . | وَإِذَا الْكَوَاكِبُ أُنْتَثَرَتْ ﴿٢﴾ |
| 3. And edha (suddenly/whereas) the seas ^x fujje'rat (had been iteratively ruptured-she ^y). | وَإِذَا الْبِحَارُ فَجِرتْ ﴿٣﴾ |
| 4. And edha (suddenly/whereas) the graves bu'atherat ^{w 6385} (had been turned upside down producing their contents) ^w . | وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾ |
| 5. Knew-she ^y a self ^w what [it ^w] advanced-she ^y and [it ^w] tarried-she ^y . | عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾ |
| 6. Yaáyyaba (O, you) the mankind what beguiled you ^g by your ^t Lord The Kareeme (bounty-Giver, Ennobler and Enabler of multiple useable traits). | يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ﴿٦﴾ |
| 7. Who ^a [He] created you ^g ; then sanwaka ⁶³⁸⁶ [(He] erected-/evened you ^g) then [He] balanced/proportioned you ^g . | الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾ |
| 8. In whichever [portraiture/fashion] ^w surely ⁶³⁸⁷ [He] willed [He] compounded you ^g . | فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾ |
| 9. Not-at-all, ⁶³⁸⁸ rather you ^z deny by the Dee'ne (Requital's Day/ Islam ⁶³⁸⁹). | كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ﴿٩﴾ |
| 10. And verily on you ^b surely (are) keepers-up ⁶³⁹⁰ . | وَأَنْ عَلَيْكُمْ لِحَافِظِينَ ﴿١٠﴾ |
| 11. Keraman (bounty-givers and honor bestowers) writers. | كَرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾ |
| 12. They ^z know what you ^z do. | يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾ |
| 13. Verily the abrar ⁶³⁹¹ (dutiful-they and who are being expansive in their all around beautiful works) surely (are) in a na'eem (permanent mental and physical delights in the highest chambers of Paradise). | إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾ |
| 14. And verily the fujjar ⁶³⁹² (religion-cover-rippers) (are) surely in a Jabeemen (intensely-blazing Fire) ^w . | وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٤﴾ |
| 15. Yaslawna ⁶³⁹³ (they ^z be broiled on/by) it ^w the Deen's ⁶³⁹⁴ (Requital's) Day. | يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾ |

⁶³⁸³ Clearly the fissuring happens by Allah's command!

⁶³⁸⁴ The word "كواكب" from a linguistic point of view means: stars! Although in modern times "كواكب" = planets!

⁶³⁸⁵ The word "بعثرت" comes from "بعثر" meaning turned upside down and produced its contents! See اللتاج!

⁶³⁸⁶ The word "عدلك" bears several meanings, among them for this Ayah: "balanced you!" See اللتاج!

⁶³⁸⁷ The particle "ما" is an infinitive particle! See الدر المصون، د احمد الحلبي! Clearly this "ما" is for intensity!

⁶³⁸⁸ The word "كلا" is an article of negation particularized for deterrence and prevention!

⁶³⁸⁹ That is because "Certainly the religion enda (by: Rule, Dicta, Munificence) (of) Allah (is) [the] Islam" (S3:19).

⁶³⁹⁰ The word "حافظين" is rooted in "حفظ" which is to "kept-up" not just "kept, or maintained," or even "guarded!" Merriam Webster's Dictionary puts "keep up" as: "to stay even (as in acts of strength, endurance, or speed) *although he was small he could keep up with the larger boys in sports*" (Emphasis is added)!

⁶³⁹¹ See the Lexicon attached to this Translation for full elaboration on this great word!

⁶³⁹² The word "فجار" = "rippers of religious cover," as the religious cover prohibits and prevents its wearer from committing crimes in the open! So when the rippers of religious cover rip off such a cover they exceed the bounds! See الراغب for the word "إفاجر"

⁶³⁹³ The word "يصلون" transliterated "yaslawna" here for lack of a properly corresponding word in English, means broil simultaneously from all sides, as if the entire body is immersed in the intensely kindled Fire!

⁶³⁹⁴ The phrase "Day of the Deen" means the Day of Judgment, when all are recompensed accordingly!

16. And not they (are) a'n (regarding) it ^w surely absentees.	وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾
17. And what <i>adraka</i> (profoundly caused you ^s to know) what (is) the <i>Deen's</i> ⁶³⁹⁵ (Requital's) Day.	وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٧﴾
18. Afterwards what <i>adraka</i> (profoundly caused you ^s to know) what (is) the <i>Deen's</i> (Requital's) Day.	ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٨﴾
19. Day not possesses a self ^w for a self ^w a thing; and the matter then-day (is) for Allah.	يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾

⁶³⁹⁵ Ibid!